



2018年洛桑国际芭蕾舞比赛章程

一、时间及地点

2019 年第 47 届瑞士洛桑国际芭蕾舞比赛由总部设于瑞士洛桑的“舞蹈编创艺术基金会”（下文简称“基金会”）主办，将于 2019 年 2 月 3 日（周日）至 2 月 10 日上午（周日，赛后招聘会）期间，在鲍利尤剧院举行。

邮箱地址：

Prix de Lausanne
Jessica Perret
Av. des Bergières 14
1004 Lausanne
Switzerland
registration@prixdelausanne.org
Tel.: +41 21/648 05 25
www.prixdelausanne.org

艺术总监：凯瑟琳·布莱德尼女士 Mrs Kathryn Bradney

二、评委

本赛事的评审委员及视频初选的评审团成员，均由在世界舞坛享有一定知名度的资深人士构成。组委会将于2018年12月在赛事官方网站 www.prixdelausanne.org 上公布本届赛事的评委名单及赛事评审体系的细则。

三、瑞士洛桑国际芭蕾舞比赛宗旨

瑞士洛桑国际芭蕾舞比赛的宗旨是：支持具有天份的芭蕾舞学生向舞蹈职业生涯迈进。选手在注册时需要填写他们期望进入的目标舞蹈学校或舞团（见“十三”）

获奖选手需要在2019年3月11日前确定他们的去向。在此之前，赛事组委会将与获奖选手密切沟通，以确保他们与本赛事的合作舞蹈学校或合作舞团进行充分沟通。在了解全情的前提下，为自己做出最佳的求学或实习决策。

四、选手注册的身份条件

本届比赛面向全世界所有国籍，出生于2000年2月9日至2004年2月9日期间的芭蕾舞专业学生。

同时请注意以下两种情况：

1. 目前持有舞团合约，或曾经与舞团签过约的所有舞者*；

2. 从第一轮注册到比赛结束期间，已获得由专业舞团提供的“工作要约”¹的所有选手，包含已获得全职“付费实习生要约”的情况（依据瑞士本地法律，“工作要约”既可以是书面的，也可以是口头的。该要约在受要约人同意接受要约时即转换为正式合约）；

以上情况者不能报名参赛。如果有任何疑问，选手必须向组委会告知详情，由组委会裁定该选手是否具有参赛资格。总之，选手必须保持业余身份参赛，并随时接受组委会检验。

Version 15.10.2018

* 以下情况可视为例外：选手曾因参与由其学校组织的演出而获得费用。但此演出须是该学校对该选手培训教育的组成部分，且该费用是按政府相关法律规定而必须支付的费用。如果该选手曾获得此类费用，他/她必须在注册过程中告知洛桑组委会人员。

一旦发生与此项条款相关的任何欺骗行为，将会导致该选手的参赛资格被取消，获奖资格被取消、已获得的奖金被要求退回等后果。此外，洛桑国际芭蕾舞比赛将就此对媒体公示对该选手的处理。此后该选手将不被准许在不提及其受处罚的前提下公开宣称其参与本赛事的经历。

主办方不对一切因伤势、残疾等因素导致选手无法参赛的情况承担任何责任。主办方不对任何选手在赛事进行期间所发生的受伤、疾病及被盗等事故承担任何责任。所有选手必须自行避免事故、疾病和偷盗等情况的发生，并自行承担上述情况的后果。

期望参加视频初选的选手必须在2018年9月30日之前，登陆官方网站，以信用卡支付总额为175（一百七十五）瑞郎的报名费，此费用不可退还。

通过视频初选的选手，若期望赴洛桑本地继续参赛，则必须在2018年11月30日之前，再次登陆官网，用信用卡支付总额为175瑞郎（一百七十五）瑞郎的第二轮报名费，此费用不可退还。

两次报名费的支付，都必须由选手自行登陆官方网站，填妥并提交完注册表格以后，以信用卡方式完成。

所有选手需自行承担赴洛桑本地继续参赛而将发生的包含路费、住宿开销等在内的所有相关费用。若选手不能负担此项费用，基金会会酌情考虑资助。更多详情请联系：
registration@prixdelausanne.org

参赛选手必须仔细阅读《2019年洛桑国际芭蕾舞比赛赛程介绍》

五、洛桑比赛与选手健康状况

洛桑国际芭蕾舞比赛旨在帮助芭蕾舞专业的学生正确衡量自身天赋与能力，从而开启职业生涯。同时，赛事认为：作为职业舞者最理想的状态应该是具有身体与心理的双重健康。的确，在古典芭蕾的审美范畴内，舞者需要具备苗条的身段；但更重要是，教员、家长和舞蹈学生应该认识到：对这一审美规范的追求，不应以牺牲舞者自身的健康为代价。

据此，洛桑国际芭蕾舞比赛组委会在专业顾问医师协助下，为选手制定了一份医学调查问卷，借此考察选手应对紧张赛事的能力。这份调查问卷是注册文件的一部分。选手必须在一名医师陪同下填写完成，再登陆官网在线提交妥当，交予本赛事的专业顾问医师进行审核。这是选手完成注册不可缺失的一部分。

如果本赛事的专业顾问医师在视频初选前认为某位选手仍存在一定的健康隐患，该顾问医师将有权对其参加视频初选资格进行仲裁。

顺利通过健康状况评估的选手，如果在到达洛桑本地继续参加比赛的过程中，在比赛现场的任何环节，被顾问医师认为存在健康隐患，都必须无条件接受顾问医师的诊断和审核。在经选手本人同意的情况下，其监护人和随行教师将受邀参与整个诊断和审核过程。而这次重申，将最终决定该选手是否具备继续参与赛事的资格。

在任何情况下，洛桑国际芭蕾舞比赛组委会的专业顾问医师对选手的健康状况及其参赛资格具有仲裁权。

¹译者注：“要约”是当事人一方向对方发出的希望与对方订立合同的意思表示。发出要约的一方称要约人，接受要约的一方称受要约人。本条亦可以理解为：如果选手在第一轮注册至比赛结束期间获得了任何专业舞团的单方就职邀请，而该选手只要有意接受此邀请，即有意与该舞团签署正式合约，那么无论他（她）是否已与该舞团签署意向书或正式合约，也将不再具备参加本赛事的资格。

六、注册截止日期

健康状况评估的材料必须在2018年9月30日**前**上交至组委会。请登陆官网，使用在线注册表格进行提交。组委会不接受纸质版材料。

所有选手必须在2018年9月30日之前登陆比赛官方网站完成注册，并用信用卡支付报名费。组委会不接受纸质报名表，也不接受银行转账。

选手录制的数码参选视频必须在2018年10月21日前提交完毕。

组委会将于2018年11月1日宣布视频初选入围名单并逐一通知入围选手。

进入视频初选入围名单的选手，必须在2018年11月30日**登陆比赛官网**，完成第二轮注册，并在线以信用卡支付第二轮报名费。

所有逾期选手，其参赛资格都将被取消。

七、舞台及后台开放情况

家长及教师（每位选手最多可以有两位随行人员）将获得观摩某些特定比赛环节的通行证。相关日程将会在洛桑本地赛事进行过程中逐日公布。

未获得通行证的其他随行人员，也可以在付费的情况下，在某些特定时段，被允许进入某些特定的比赛区域，但不能进入后台。

指导教师不得在比赛期间为其选手排练或进行任何形式的训练或指导。任何违反此项规定的指导教师都将被取消进入后台的资格。

只有组委会授权的摄影、摄像人员可以在赛事进行过程中开展摄影和录像活动。任何其他人员不得在赛事活动中，在赛场的任何区域内，使用相机、摄像机、带摄影摄像功能的手机、以及其他摄影或摄像工具进行拍照或录像。

八、舞台尺寸及灯光

鲍利尤剧院的舞台 12 米宽，14 米深，具有 3.5%的倾斜度。在舞台上开展的比赛环节将配备适合电视台摄像的灯光条件。

同时，一个与舞台倾斜度一样（即倾斜度为 3.5%）的地板，将会被安装在一间排练厅内供选手使用。

九、重复参赛

所有曾参加过洛桑国际芭蕾舞比赛，但从未获得“洛桑奖学金”的选手，都可以在年龄允许的情况下重复参赛，次数不限。曾经获得过“洛桑奖学金”或“洛桑实习奖”的选手均不能再次参赛。

十、照片，视频、音频录制，及其公布与播放

所有照片、视频和音像制品，及一切以各种工具收录的、有关选手参赛和表演的各类媒质文件，均由本赛事的主办基金会享受专属版权。在未得到基金会书面授权的情况下，任何个体或机构不得从事一切涉及选手参赛和表演的音、视频文件及音像制品的录制活动。所有参与本赛事的选手，均须放弃对基金会或任何由基金会授权的第三方所录制的一切音、视频资料的权利；并不得对由基金会开展的，包括以基金会官方网站(www.prixdelausanne.org)为载体，采用上述录制资料，以任何方式来进行的宣传、展示、发售及出版活动追究任何责任。参赛选手应知悉并同意，上述录制资料可能被包括授权第三方在内的多方用做任意产品或服务的商业宣传目的。参赛选手同意，为洛桑国际芭蕾舞比赛的获奖选手提供奖项的赞助方，可能在其广告宣传活动中使用决赛及获奖选手的肖像资料。上述由参赛选手对基金会的授权，均为永久性且不可撤销，并不受地域和时间限制。参赛选手无权索取与上述授权相关的任何形式的报酬、提成、供献收益、费用或其他任何形式的补偿；并据此放弃向使用上述录制资料的基金会或所有由基金会授权的第三方索取任何此类补偿或报酬的权利。只有基金会执行委员会拥有与电视台或个人签署合约的权力。

十一、决策机构

仅有“舞蹈编创艺术基金会”的董事会，或其执行委员会，具有对任何背离赛制赛规的行为作出仲裁的权力。

视频初选的评审团从参选视频中裁决出的入围选手名单，即为最终名单。该名单不可撤销或更改。由评委会在现场选拔和决赛环节中做的决定，及由其决定的奖项颁发方案，都是最终的，且不可更改或撤销。若某一评委会成员与某位选手所在的学校有关联，或曾与某位选手密切合作过，那么他（她）将无权为来自他（她）所在的学校，或他（她）曾辅导过的该名选手打分。

仅有用法语拟定的章程适用。

十二、夏令营

决赛选手将有免费参与以下指定夏令营的机会（旅费和住宿费需自付）：

The JKO School at ABT, Summer Intensive*

New York, NY, USA

ABT 的 JKO 学校夏令营*

纽约，纽约州，美国

Ballet Academy East

New York, NY, USA

东部芭蕾舞学院

纽约，纽约州，美国

Boston Ballet Summer Dance Program*

Boston, USA

波士顿芭蕾舞学校夏令营*

波士顿，麻省，美国

Central School of Ballet

London, Great Britain

中央芭蕾舞学校

伦敦，英国

Centre International de Danse Rosella Hightower (PNSD Cannes-Mougins, Marseille)

Cannes-Mougins, France

罗瑟拉海陶尔国际舞蹈中心

戛纳-穆然，法国

Henny Jurriëns Foundation*

Amsterdam, Netherlands

亨尼胡力安基金会*

阿姆斯特丹，荷兰

Houston Ballet's Ben Stevenson Academy

Houston, TX, USA

休斯敦芭蕾舞团，本史蒂文森学院

休斯敦，德克萨斯州，美国

International Dance Seminar

Brasilia, Brazil

国际芭蕾舞论坛

巴西利亚，巴西

NDT Summer Intensive*

Version 15.10.2018

The Hague, The Netherlands
荷兰舞蹈剧场夏令营*
海牙，荷兰

Royal Ballet School
London, Great Britain
英国皇家芭蕾舞学校
伦敦，英国

*此项目只接受一位决赛选手

十三、奖项

所有决赛选手都将获得证书和奖牌。未获奖项的决赛选手将获得金额为 **1000（一千）瑞郎**的鼓励奖。

获奖选手可以申请健康保险。申请后，健康保险将根据选手需要和资格发放。

在洛桑比赛结束之后的一年期限内，获奖选手若参加其他国际性舞蹈赛事，必须在参赛时注明自己在洛桑比赛中的获奖身份，并将参赛的消息及时告知洛桑组委会相关工作人员。

评委会将颁发以下奖项：

A. “洛桑留学奖”

该奖项将资助获奖选手去往以下名单中任意一所合作学校，免费进修一年。该奖项价值20,000（两万）瑞郎，包含获奖选手在其所选择的学校进修一年的全部学费，以及分十个月下发给其本人的生活费。

合作学校列表

Academy of Dance
Mannheim, Germany
曼海姆舞蹈学院
曼海姆，德国

Académie Princesse Grace
Monte-Carlo, Monaco
格蕾丝公主芭蕾舞学院
蒙特卡洛，摩纳哥

American Ballet Theatre's Jacqueline Kennedy Onassis School
New York, NY, USA
美国国家芭蕾舞团附属杰奎琳肯尼迪奥纳西学校
纽约，纽约州，美国

Australian Ballet School
South Bank, Victoria, Australia
澳大利亚芭蕾舞学校
南岸区，维多利亚，澳大利亚

Ballet Academy - University of Music and Performing Arts Munich
Munich, Germany
慕尼黑音乐表演艺术大学的芭蕾舞学院
慕尼黑，德国

Ballettschule Theater Basel
Basel, Switzerland

Version 15.10.2018

巴塞尔剧院芭蕾舞学校
巴塞尔，瑞士

Boston Ballet School
Boston, USA
波士顿院芭蕾舞学校
波士顿，美国

Canada's National Ballet School
Toronto, Canada
加拿大国家芭蕾舞学校
多伦多，加拿大

Canada's Royal Winnipeg Ballet School
Winnipeg, Canada
加拿大皇家温尼伯芭蕾舞学校
温尼伯，加拿大

Central School of Ballet *
London, Great Britain
中央芭蕾舞学校*
伦敦，英国

Dutch National Ballet Academy
Amsterdam, Netherlands
荷兰国家芭蕾舞学院
阿姆斯特丹，荷兰

Centre International de Danse de Marseille (PNSD Cannes-Mougins, Marseille)
Marseille, France
马赛国际舞蹈中心
戛纳-穆然，法国

Centre International de Danse Rosella Hightower (PNSD Cannes-Mougins, Marseille)
Cannes-Mougins, France
罗瑟拉海陶尔国际舞蹈中心
戛纳-穆然，法国

English National Ballet School *
London, Great Britain
英国国家芭蕾舞学校*
伦敦，英国

Hamburg Ballet School – John Neumeier
Hamburg, Germany
约翰 诺伊梅尔的汉堡芭蕾舞学校
汉堡，德国

Houston Ballet Academy
Houston, TX, USA
休斯敦芭蕾舞学院
休斯敦，德克萨斯州，美国

Hungarian Dance Academy

Version 15.10.2018

Budapest, Hungary

匈牙利舞蹈学院
布达佩斯，匈牙利

John Cranko School

Stuttgart, Germany

约翰克兰科学校
斯图加特，德国

National Conservatory Dance School

Lisbon, Portugal

国家音乐学院舞蹈学校
里斯本，葡萄牙

New Zealand School of Dance

Wellington, New Zealand

新西兰舞蹈学校
惠灵顿，新西兰

Liaoning Ballet School

Shenyang, China

辽宁芭蕾舞团附属芭蕾舞学校
沈阳，中国

Oslo National Academy of the Arts

Oslo, Norway

奥斯陆国立艺术学院
奥斯陆，挪威

Paris Opera Ballet School

Paris, France

巴黎歌剧院芭蕾舞学校
巴黎，法国

Palucca University of Dance Dresden

Dresden, Germany

德累斯顿帕鲁卡舞蹈大学
德累斯顿，德国

Perm State Ballet School

Perm, Russia

彼尔姆国立芭蕾舞学校
彼尔姆，俄罗斯

Royal Ballet School

London, Great Britain

英国皇家芭蕾舞学校
伦敦，英国

Royal Ballet School of Antwerp

Antwerp, Belgium

安特卫普皇家芭蕾舞学校
安特卫普，比利时

Version 15.10.2018

Royal Conservatoire
The Hague, The Netherlands
皇家音乐学院
海牙，荷兰

Royal Danish Ballet School
Copenhagen, Denmark
丹麦皇家芭蕾舞学校
哥本哈根，丹麦

Royal Swedish Ballet School
Stockholm, Sweden
瑞典皇家芭蕾舞学校
斯特哥尔摩，瑞典

San Francisco Ballet School
San Francisco, CA, USA
旧金山芭蕾舞学校
旧金山，加州，美国

School of American Ballet
New York, NY, USA
美国国家芭蕾舞团附属学校
纽约，纽约州，美国

Scuola di Ballo del Teatro alla Scala
Milan, Italy
斯卡拉剧院芭蕾舞学校
米兰，意大利

Shanghai Dance School
Shanghai, China
上海戏剧学院附属中等舞蹈学校
上海，中国

University of North Carolina School of the Arts
Winston-Salem, NC, USA
北卡罗莱纳大学艺术学院
温斯顿-塞勒姆，北卡州，美国

Vaganova Ballet Academy
St-Petersburg, Russia
瓦岗诺娃芭蕾舞学院
圣彼得堡，俄罗斯

Zurich Dance Academy
Zurich, Switzerland
苏黎世舞蹈学院
苏黎世，瑞士

原则上，每个上述合作学校仅能接受一位获奖选手。但也存在一所合作学校同意接受一位以上获奖选手的情况。当有一位以上的选手把同一所合作学校作为其第一志愿时，组委会将根据选手的名次裁定最终由谁获得去往该合作学校进修的资格。

Version 15.10.2018

Rules and Regulations 2019

大部分合作学校的学制为 9 至 10 个月，即从2019年秋季开始到2020年6月或7月结束（澳大利亚和新西兰是从2020年1月开始2020年12月结束）。获奖选手不能推迟使用所获得的奖学金，而且不能要求将奖学金兑换成现金。同时，“洛桑留学奖”只能被使用于上述列表中的合作学校。在选手选定志愿学校之后，必须同意将遵守这所合作学校的校规校纪。

奖学金将由组委会从2019年9月起，按月汇给获奖选手所选择的合作学校，再由校方按月发放给该获奖选手。在一些城市，总额为20,000(两万)瑞郎的奖学金也许不足以支付选手的全部生活开销，因此组委会提醒获奖选手在选择学校时，有必要将当地的消费状况考察清楚，以便了解在去往当地求学的过程中，其家庭还需要给予多少经济支持。部分合作学校可以提供额外经济支持，洛桑组委会可按照需求向选手提供相关信息。

仅限学校：任何获奖选手，如果在赛事之后或在其“奖学金年”（即进入所选院校留学的一年时限）尚未结束就获得了工作要约，都必须等到“奖学金年”结束之后，才能接受这份要约。如果出现阻碍获奖选手携奖学金进入所选院校学习的情况，或该选手自愿退学，或出现选手以任何理由在“奖学金年”中耽误学业的情况；那么该选手所获得的这份“洛桑奖学金”中用于资助其生活所需的部分款项（或尚未发放的全部余款），将被退回“舞蹈编创艺术基金会”，并由董事会决定其用途。如果获奖选手无视该项规定，**尤其是如果获奖选手决定放弃在决赛中获得的奖学金，那么该选手将被处以罚款。该罚款数额将等同于基金会因该选手参赛而产生的全部开销。如果校方同意获奖选手接受工作要约，那么洛桑奖学金将停止每月向校方的付款，该选手不会被予以罚款。**

B. “洛桑实习奖”

该奖项专为参赛时17岁以上(大组)选手设立（见列表后的*注释），将资助获奖选手去往以下名单中任意一个合作舞团担任一年的实习生。该奖项价值20,000（两万）瑞郎，包含获奖选手在其所选择的合作舞团实习所需的全部费用，并将在十个月内按月发放给该获奖选手。

合作舞团列表

ABT's Studio Company
New York (NY), USA
美国国家芭蕾舞团青年舞团
纽约，纽约州，美国

Australian Ballet
Victoria, Australia
澳大利亚国家芭蕾舞团
维多利亚，澳大利亚

Ballet am Rhein
Dusseldorf/Duisburg, Germany
莱茵河芭蕾舞团
杜塞尔多夫，德国

Ballet du Grand Théâtre
Geneva, Switzerland
日内瓦大剧院芭蕾舞团
日内瓦，瑞士

Ballet Nacional de Sodre
Montevideo, Uruguay
索德尔国家芭蕾舞团
蒙得维的亚，乌拉圭

Ballett Staatstheater Nürnberg
Nürnberg, Germany
纽恩堡国家剧院芭蕾舞团
纽恩堡，德国

Bavarian State Ballet
Munich, Germany
巴伐利亚州芭蕾舞团
慕尼黑，德国

Bavarian State Ballet II – Junior Company
Munich, Germany
巴伐利亚州芭蕾舞团二团
慕尼黑，德国

Béjart Ballet Lausanne
Lausanne, Switzerland
洛桑贝嘉芭蕾舞团
洛桑，瑞士

Birmingham Royal Ballet
Birmingham, Great Britain
伯明翰皇家芭蕾舞团
伯明翰，英国

Bundesjugendballett/National Youth Ballet
Hamburg, Germany
汉堡芭蕾舞团青年舞团
汉堡，德国

Compañía Nacional de Danza
Madrid, Spain
西班牙国家芭蕾舞团
马德里，西班牙

English National Ballet
London, Great Britain
英国国家芭蕾舞团
伦敦，英国

Hong Kong Ballet
Hong Kong, China
香港芭蕾舞团
香港，中国

Houston Ballet II *
Houston, TX, USA
休斯敦芭蕾舞二团*
休斯敦，德克萨斯州，美国

K-Ballet
Tokyo, Japan
K 芭蕾舞团
东京，日本

Liaoning Ballet of China
Shenyang, China
辽宁芭蕾舞团
沈阳，中国

Les Ballets de Monte-Carlo
Principality of Monaco
蒙特卡洛芭蕾舞团
摩纳哥公国

National Ballet of Canada – YOU Dance
Toronto, Canada
加拿大国家芭蕾舞团青年舞团
多伦多，加拿大

Nederlands Dans Theater II
The Hague, The Netherlands
荷兰舞蹈剧场二团
海牙，荷兰

NRW Junior ballet
Dortmund, Germany
NRW 青年舞团
多特蒙德，德国

Pacific Northwest Ballet
Seattle, WA, USA
西北太平洋芭蕾舞团
西雅图，华盛顿州，美国

Queensland Ballet
Brisbane, Australia
昆士兰芭蕾舞团
布里斯班，澳大利亚

Royal Ballet
London, Great Britain
英国皇家芭蕾舞团
伦敦，英国

Royal Ballet of Flanders
Antwerp, Belgium
皇家弗兰德斯芭蕾舞团
安特卫普，比利时

Royal Danish Ballet
Copenhagen, Denmark
丹麦皇家芭蕾舞团
哥本哈根，丹麦

Royal New Zealand Ballet
Wellington, New Zealand
新西兰皇家芭蕾舞团
惠灵顿，新西兰

Version 15.10.2018

Royal Swedish Ballet
Stockholm, Sweden
瑞典皇家芭蕾舞团
斯特哥尔摩，瑞典

San Francisco Ballet School's Trainee Program *
San Francisco, CA, USA
旧金山芭蕾舞学校实习生培训项目*
旧金山，加州，美国

Semperoper Ballet
Dresden, Germany
申培尔剧院芭蕾舞团
德累斯顿，德国

Stuttgart Ballet,
Stuttgart, Germany
斯图加特芭蕾舞团
斯图加特，德国

The Norwegian National Ballet
Oslo, Norway
挪威国家芭蕾舞团
奥斯陆，挪威

Tulsa Ballet
Tulsa, USA
塔尔萨芭蕾
塔尔萨，美国

West Australian Ballet
Maylands, Australia
西澳大利亚芭蕾舞团
梅兰，澳大利亚

Zurich Ballet
Zurich, Switzerland
苏黎世芭蕾舞团
苏黎世，瑞士

*此项目对 16 岁以上获奖选手适用

欲选择合作舞团的获奖选手，请仔细考察了解该舞团的实习生接收条件。列表中的一些是“实习生培训项目”。应了解，绝大多数的“实习生培训项目”都是由一所学校代管，所以有可能无法为获奖选手提供每天都能在舞团里训练和见习的机会。加入这种“培训项目”的获奖选手，也许只有在舞团剧目需要的情况下，才能获得参与舞团训练和演出的机会。而一个完整的实习生项目，则通常会允许获奖选手每天跟随舞团训练、排练并参与舞团演出。因此，获奖选手在做决定前，有必要仔细考察每一种接收条件的利弊。请向赛事组委会咨询更多细则。

如果获奖选手选择的合作舞团对该获奖选手所做的此种选择存疑，双方将同意与艺术总监本人，或艺术总监指定的仲裁人就此进行商榷。

原则上，上述列表中的每一个合作舞团仅能提供一份实习生合约。但是也存在同一个合作舞团同意接

Version 15.10.2018

2018年2月3日至2月10日，洛桑

受一位以上获奖选手的情况。当有一位以上的选手选择了同一个合作舞团时，组委会将根据选手的名次，裁决由谁获得这份实习生合约。获奖选手不能将其所获得的实习生奖学金延期执行，也不能将这份奖学金兑换成现金。同时，实习生奖学金仅适用于以上列表中的合作舞团。

这份总额为20,000（两万）瑞郎的奖学金（生活费）将从2019年9月起，在十个月中按月发放给获奖选手。该获奖选手必须在舞团所在城市的指定银行开户，以便于在组委会未能和舞团达成转账协议的情况下，可以将奖学金直接汇入获奖选手的账户。

在一些城市，总额为20,000（两万）瑞郎的奖学金也许不足以支付选手的全部生活开销。因此组委会特别提醒获奖选手，在选择舞团时应该仔细考察当地的消费状况，从而了解其家庭是否还需要给予一定程度的经济资助。如选手需要额外的经济支持，请与洛桑赛办公室联系，部分合作单位有可能提供额外帮助。

选择实习生奖学金的获奖选手必须清楚，这份为期一年的实习生奖学金的具体实施方案，必须与舞团所在国家的移民法并行不悖。不仅如此，在奖学金实施开始之前，有可能需要先与舞团所在国家或地区的有关当局进行磋商。据此，欲选择一年实习生项目的获奖选手，应该有两到三个备选项。

所有获奖选手，如果在赛事之后或在其“奖学金年”（即进入所选舞团实习的一年时限）尚未结束之前即获得了工作要约，都必须等到“奖学金年”结束之后，才能接收工作要约。如果出现阻碍获奖选手持奖学金进入所选舞团实习的情况，或选手自愿辞职，或出现选手以任何理由中断其所参与的实习生项目的情况，则该选手所获得的奖学金中用于资助其生活所需的部分款项（或尚未发放的全部余款），将被退回“舞蹈编创艺术基金会”，并由董事会决定其用途。如果获奖选手无视该项规定，**尤其是如果获奖选手决定放弃在决赛中获得的奖学金，那么该选手将被处以罚款。该罚款数额将等同于基金会因该选手参赛而产生的全部开销。**

C. 现代舞大奖

该奖项颁给一位在现代舞方面展现出极佳潜力的决赛入围选手。该选手将获得参加以下名单中任意一个现代舞夏季课程的机会，奖项还包括在所选课程期间的生活及旅行开销。

American Dance Festival,
Durham, NC, USA
美国舞蹈节
德罕，北卡罗莱纳，美国

London Contemporary Dance School,
London, Great Britain
伦敦现代舞学校
伦敦，英国

NDT Summer Intensive
The Hague, The Netherlands
荷兰舞蹈剧场夏季强化课程
海牙，荷兰

Paul Taylor Dance Company's Summer Intensive
New York, NY, USA
保罗泰勒现代舞团夏季强化课程
纽约，纽约州，美国

Rambert
London, Great Britain
兰伯特舞蹈剧团
伦敦，英国

Version 15.10.2018

The ART of – Ballet Summer Course
Madrid, Spain
The ART of – 暑期芭蕾课程
马德里，西班牙

The ART of – Ballet Summer Course
Zurich, Switzerland
The ART of – 暑期芭蕾课程
苏黎世，瑞士

D. 最佳瑞士选手奖

该奖项颁给一位在瑞士境内的舞蹈学校就读的，表演突出的决赛选手。该选手将获得总额为**2,500（两千五百）瑞郎**的现金奖金。奖项所颁对象的国籍不限，只要他（她）在赛前至少两年内居住在瑞士，并在瑞士境内接受芭蕾舞训练。

E. 观众最喜爱选手奖

该奖项将由观摩决赛的观众投票产生，并在决赛结束后颁发，投票形式包括网上投票和鲍利尤剧院比赛现场观众手机短信投票。该奖项可根据票选结果由两位选手同时获得，每位获奖选手将得到 **1000（一千）瑞郎**的奖金。

十四、奖项的颁发

评委会有权根据决赛选手的表现情况，决定在第十三章（上一章）中所述的奖项（除了“观众最喜爱选手奖”）是否适合被颁发。根据小组和大组参赛选手人数的比率，评委会有权根据需要，调整每个组别的奖项数量。如果某一奖项由评委会交予“舞蹈编创艺术基金会”处理，那么基金会或其执行委员会将视情况颁出该奖项。

至少有一项奖学金是颁给小组决赛选手的。

十五、适用法律及司法权限

瑞士境内一切法律均适用。司法权限所在地为洛桑。